

Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung,
Istruzioni di montaggio, Monteringshandledning,
Asennusohje, Instruction de montage,
Montegehandleiding, Инструкция по установке)



Tažné zařízení

Kia Carens 03/2013->

Ťažné zariadenie
Towbars
Trekhaak
Anhängerkupplung de
Dispositif d'attelage
Equipo de remolque
Sprzęt holowniczy
Hinauslaitteet
Буксирное оборудование



výrobce / dodavatel



SVC Group s.r.o.

Odkaz na produkt:

<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-2012-2018-p7283-v960>



www.svcgroup.cz

Montážní návod
Fitting instruction
Montageanleitung


Classe A50-X
EHK 55

E27 55R 01-0102


Kia Carens

05/2013->

Typ: VTZ 001-356
VTZ 002-356




2300 kg













1600 kg

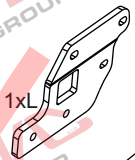
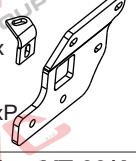
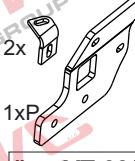
D
Hodnota
value
Wert



9,26 kN



75 kg

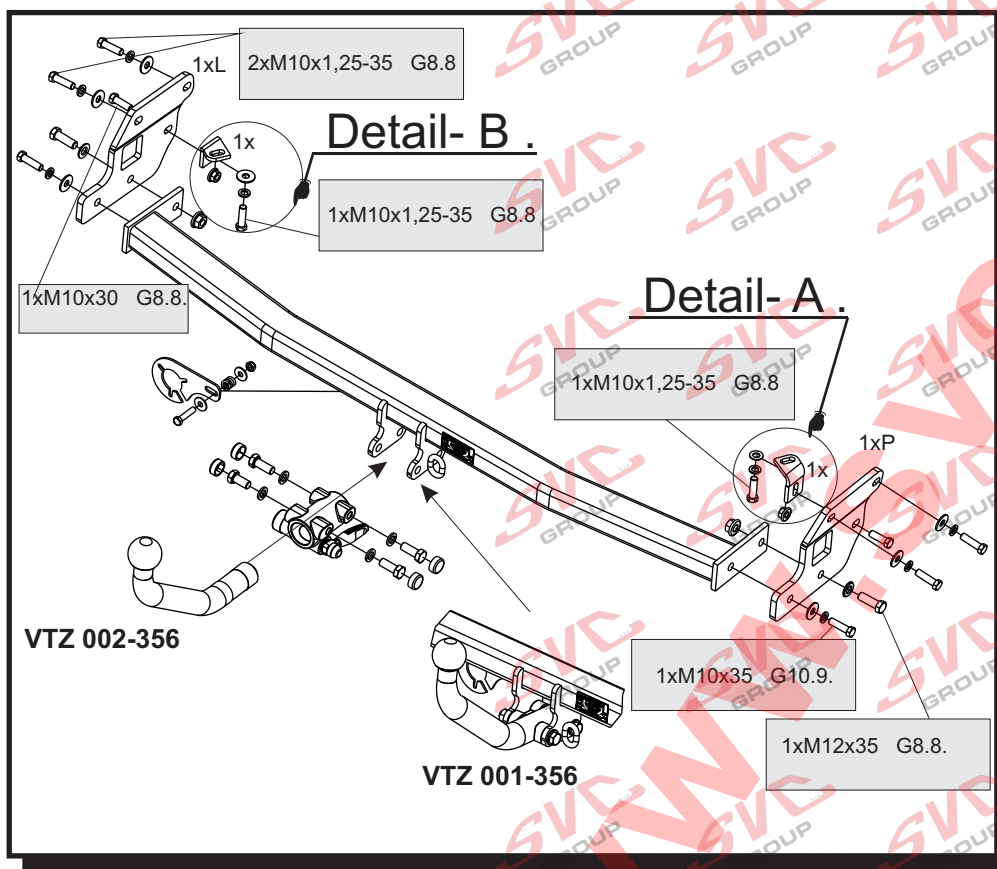
-  M10x1,25-35 G8.8. - 6 ks
-  M10x35 G10.9. - 2 ks
-  M10x30 G8.8. - 2 ks
-  M12x35 G8.8. - 2 ks
-  10 ČSN 021741.05 - 8 ks
-  10,5 ČSN 021702.15 - 1 ks
-  13 ČSN 021702.15 - 2 ks
-  11 ČSN 021727.15 - 7 ks
-  M10-DIN6923 - 2 ks
-  M12-DIN6923 - 2 ks

čep: VT 09/A
el: Can-bus
altern. Uni Can

Předepsané utahovací momenty:
Specified torque settings :

		
M5	5,9 Nm	6,5 Nm
M6	10,0 Nm	10,5 Nm
M10	49,0 Nm	51,0 Nm
M12	85,0 Nm	87,0 Nm
M14	135,0 Nm	138,0 Nm
M16	210,0 Nm	214,1 Nm



Montážní návod

- Odmontujte plastové kryty nosníků odspodu vozidla a zhotovte výřezy dle obrázků – viz.FOTO.
- Přichyťte levý a pravý bok tažného zařízení k nosníkům vozidla čtyřmi šrouby M10x1,25-35 (NEDOTAHOVAT !!!) Následně odspodu nosníku přichyťte malou příložku tvaru L pomocí šroubů M10x1,25-35 a spojte s bokem tažného zařízení dvěma šrouby M10x30. Na pravé straně přijde do nosníku na šroub pouze plochá a pružná podložka.
- Mezi takto připravené boky tažného zařízení odspodu přichyťte hlavní nosník tažného zařízení a přichyťte jej dvěma šrouby M10x35 (G10.9.) a dvěma šrouby M12x35. Nyní tažné zařízení vyrovnejte a vše řádně dotáhněte dle utahovacích momentů.
- Namontujte zpět plastové kryty nosníků dle obrázků – viz.FOTO.

Instruction for Assembly

- Dismantle the plastic covers of the girders from the bottom of the vehicle and make recesses according to the pictures – see PHOTO.
- Attach the left and right side of the towing device to the vehicle girders by means of four M10x1,25-35 screws (DO NOT TIGHTEN !!!) Subsequently attach a small L-shaped plate from the girder bottom by means of M10x1,25-35 screws and join to the towing device side with two M10x30 screws. On the right side, only the flat and elastic washer is to be used on the screw in the girder.
- Attach the main girder of the towing device between the sides prepared in this way and fix it with two M10x35 (G10.9.) screws and two M12x35 screws. Now align and balance the towing device and tighten properly according to the tightening moments.
- Mount the plastic covers of the girders back according to the picture – see PHOTO.

Montageanleitung

- Die Kunststoffabdeckungen der Träger aus unten des Fahrzeuges abmontieren und Ausschnitte lt. Abbildungen fertigen – siehe FOTO.
- Die linke und rechte Seite der Zugsanlage an die Fahrzeugträger befestigen mit vier Schrauben M10x1,25-35 (NICHT FESTZIEHEN !!!) Nachfolgend von unten des Trägers eine L-Auflage mithilfe der Schrauben M10x1,25-35 befestigen und mit der Zugsanlagenseite mittels zwei Schrauben M10x30 verbinden. An der rechten Seite kommt nur eine flache und flexible Scheibe an die Schraube in den Träger.
- Zwischen in dieser Weise vorbereiteten Zugsanlagenseiten den Zugsanlage- Hauptträger von unten befestigen und mit zwei Schrauben M10x35 (G10.9.) und zwei Schrauben M12x35 fixieren. Nun die Zugsanlage ausrichten und alles nach den Ziehmomenten ordentlich festziehen.
- Die Kunststoffabdeckungen lt. Abbildung wieder zurück anmontieren – siehe FOTO.

CZ

GB

D

Všeobecné pokyny, též viz. typový list:

-Montáž tažného zařízení a el instalace, musí odpovídat požadavku výrobce vozu a příslušného státu kde se výrobek používá. **CZ**

-Při případném výřezu nárazníku, výrobce tažného zařízení provedl zkoušky na vozidle se standardním nárazníkem na počátku výroby vozidla a neručí za informace k výřezu při případné změně či faceliftu vozu či nárazník.

1. V úchytech a spojích tažného zařízení s karosérií musí být karosérie očištěna od měkkých antikorozních ochranných nátěrů karosérie. Všechny vrtané otvory očistíte od špon a ošetřete antikorozním přípravkem.
2. Použijte dodaný pevnostní spojovací materiál.
3. Kulový čep nesmí ze zákona překrývat registrační značku vozu, pokud není připojen přívěsný vozík.
4. Zapojení el. instalace tažného zařízení k vozu musí odpovídat příslušným platným normám a požadavkům výrobce vozu (viz. příručka k vozu, či u prodejce vozu). Tažné zařízení je pevnostně zkoušeno a homologováno dle předpisu EC 94/20 a splňuje tuto normu ES.

General instructions, also see Type certificate: **GB**

-The towing device assembly and electric installation must comply with the requirements of the car producer and the particular state where the product is used.

-The coupling device manufacturer has carried out some tests on a car with a standard bumper which was used at the beginning of making a car and so the manufacturer is not liable for information about a possible slot in a bumper in case of changes or a facelift of a car during a car production.

1. Clean a car body from soft anticorrosive protection of a car body coat in brackets and joints of a coupling device with a car body. Clean all drilled holes from metalshavings and treat them with antirust agent.
2. Use supplied strength joining material.
3. A ball pin, according to a law, cannot cover a number plate, if a trailer is not joined.
4. Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements. (see a car manual or ask a car seller).
5. The coupling device has been physically tested and homologated according to the regulation EC 94/20 and is up to the EC standard.

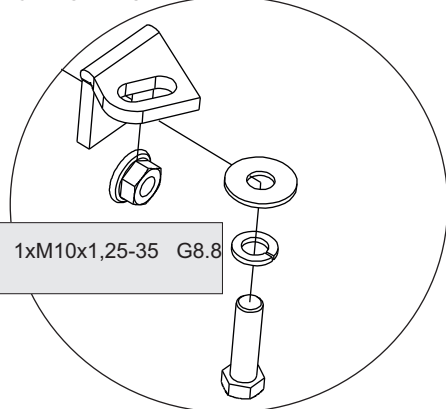
Allgemeine Anweisungen siehe auch Typenschein: **D**

- Die Montage der Anhängerkupplung sowie die Elektroinstallation muss den Anforderungen des Fahrzeugherstellers in dem Staat entsprechen, in welchem das Produkt benutzt wird.

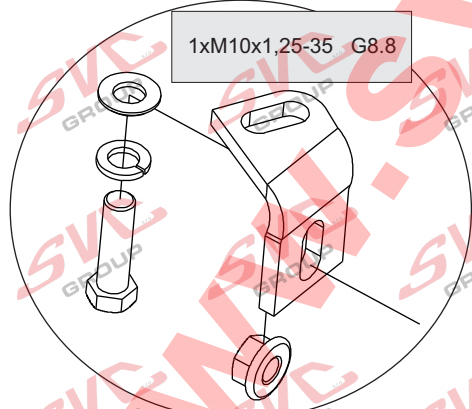
- bei einem allfälligen Ausschneiden der Stoss- Stange der Hersteller der Zugvorrichtung führte Proben an Wagen mit gängigen Stoss- Stangen am Anfang der Wagenherstellung durch und haftet keinesfalls für Informationen bezüglich des Ausschneidens sowie für allfällige Änderungen oder face- Liftings des Wagens oder der Stoss- Stange.

1. Bei den Aufhängungen und Verbindungen der Zugvorrichtung mit der Karosserie muss dieselbe von weichen Rostschutzmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie sämtliche gebohrte Öffnungen von Spänen und behandeln diese mit einem Rostschutzmittel.
2. Benützen Sie das gelieferte Festigkeits- Verbindungsmaterial.
3. Der Kugelbolzen darf von Gesetzes wegen nicht das Kennzeichen des Wagens verdecken, sofern kein Anhänger an den Wagen angehängt ist.
4. Der Anschluss der Elektroinstallation der Zugvorrichtung an den Wagen muss den entsprechenden gültigen Normen und Anforderungen des Wagenherstellers entsprechen (siehe Handbuch zum Wagen, oder beim Verkäufer des Wagens). Die Zugvorrichtung wurde in Bezug auf die Festigkeit nach der Vorschrift EC 94/20 geprüft und genehmigt und erfüllt die ES- Norm.

DETAIL - B.
DETAIL MONTÁŽE TAŽNÉHO ZAŘÍZENÍ /
DETAILED INSTALLATION INSTRUCTIONS
TOWING DEVICE



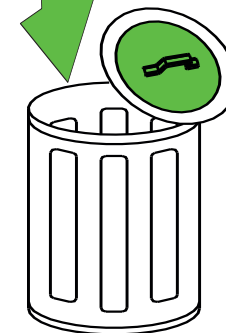
DETAIL - A.
DETAIL MONTÁŽE TAŽNÉHO ZAŘÍZENÍ /
DETAILED INSTALLATION INSTRUCTIONS
TOWING DEVICE



JEN PRO TYP TZ:VTZ 001/2-356, Kia Carens_ r.v.03/2013->
(var.2Šr./Bayonet)



VÝŘEZ SVC/
CUT SVC



Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

Náš zákaznický servis je vám k dispozici

 +420 491 421 021

 svc@svcgroup.cz



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

www.svcgroup.cz